

西貢區議會
財務及行政委員會工作報告

西貢區議會財務及行政委員會（下稱「委員會」）2018 年第二次會議，已於 2018 年 4 月 10 日舉行。會上討論的主要事項撮錄如下：

2017-18 年度「西貢區議會社區參與計劃」財政狀況

2. 委員備悉 2018 年 3 月 31 日止，西貢區議會社區參與計劃已批撥總額為 26,931,664.52 元，實際開支總額為 24,666,530.24 元。由於部分活動的實際開支比批撥款額低，在完成發還所有符合《社區參與計劃西貢區議會撥款使用準則／程序》（下稱「撥款準則」）的開支後，仍有大約 52 萬元的剩餘撥款，故秘書處申請向民政事務總署（下稱「總署」）退還剩餘撥款，而總署合共向西貢區議會接收 338,300 元。故此，西貢區議會於 2017-18 年度的實際撥款額修訂為 24,851,700 元。

3. 委員亦備悉本財政年度所有活動已完成發還開支，沒有開支需被帶往新財政年度。

2018-19 年度已獲委員會通過的撥款申請

4. 委員確認 2017-18 年度預先批核的 10 項社區參與計劃的撥款申請，包括 5 項跨年度活動，以及 5 項 2018-19 年度的活動。

委員會轄下工作小組報告

5. 委員通過藝術及文化活動工作小組的工作報告。

檢討指定團體名單及遴選非政府機構擔任合作伙伴的良好做法指引以及修改撥款準則

6. 委員備悉「遴選非政府機構擔任合作伙伴的良好做法指引」及西貢區議會現行的做法，以及如在特殊情況下西貢區議會有意直接邀請某一非政府機構作為合作伙伴而不作出公開邀請或局限性邀請，則須在相關會議中作出討論及把有關理據記錄於會議記錄內。

7. 委員通過保留現有的指定團體名單，及於每屆區議會開始時對指定團體名單作出檢討，財務及行政委員會主席如認為有需要時亦可於

該屆區議會期間作額外檢討。撥款準則的相關修訂建議獲委員會通過。

8. 經傳閱後，現有的指定團體名單及撥款準則的修訂建議已獲得全體會議通過。

西貢區議會 2018-19 財政年度區議會撥款分配建議

9. 委員備悉總署擬備的「區議會撥款運用情況的分析」。

10. 總署於 2018 年 3 月 29 日確認西貢區議會於 2018-19 財政年度的社區參與計劃撥款額為 25,190,000 元，當中包括 2,200,000 元用作推廣藝術及文化活動的專款專項。

11. 委員通過 2018-19 年度區議會撥款分配建議，當中將新增一項「學界教育及青少年工作」項目以推廣以學生為主的活動。預算及分配撥款按以往做法以實際撥款額的 110%制訂。

12. 經傳閱後，有關撥款分配建議已獲得全體會議通過，詳見附件一。

提交西貢區議會財務及行政委員會 2018 年第二次會議審批的 2018-19 年度「西貢區議會社區參與計劃」撥款申請

13. 委員於會上共審批 84 項 2018-19 年度活動申請，批撥款額為 2,168,693.90 元，詳情如下：

項目	獲批的申請數目	批撥款額 (元)
西貢區體育會	12	198,765.40
小學學界體育發展計劃	1	240,000.00
文化、體育及康樂非預留撥款活動	59	599,541.00
龍舟節	1	700,000.00
撲滅罪行活動	1	34,500.00
60+ 退休人士活動	1	17,000.00
社區事務非預留撥款活動	6	168,887.50
藝術及文化活動	3	210,000.00
合 共	84	2,168,693.90

撥款申請撮要

14. 截至 2018 年 4 月 15 日為止，西貢區議會共審批了 3 項 2017-18 至 2018-19 的跨年度活動、2 項 2017-18 至 2019-20 的跨年度活動以及 89 項 2018-19 年度的活動，詳見附件二。

西貢區議會

財務及行政委員會

2018 年 4 月

Proposed Allocation in FY2018-19 財政年度2018-19 建議撥款額						
Nature Of Activities 活動性質	Actual reimbursement in 2017-18 2017-18實際還款額	Original Allocation in 2017-18 2017-18 原批撥額	Revised Allocation in 2017-18 (03.10.2017) 2017-18 修訂後批撥額 (03.10.2017)	Actual Allocation in 2017-18 (i.e. Approved Commitment) 2017-18 實際批撥額	Estimated Allocation in 2018-19 2018-19預算	% of Total Estimated Allocation in 2018-19 佔2018-19預算總額
1.Cultural & Sports and Recreational Activities (文化、體育及康樂)						
(a) Sai Kung Sports Club (西貢區體育會)	641,516.40	650,000.00	650,000.00	661,354.70	650,000.00	
(b) Primary School Sports Development Scheme (小學學界體育發展計劃)	168,279.35	240,000.00	240,000.00	240,000.00	240,000.00	
(c) Lunar New Year Programme of Rural Culture (鄉村傳統新春文化節目)	268,362.00	550,000.00	250,000.00	270,700.00	220,000.00	
(d) Journeys, Carnivals and Office Opening Ceremonies of Residents' Organisations (居民團體旅行、嘉年華及辦事處開 幕)	208,255.90	420,000.00	600,000.00	331,012.50	450,000.00	
(e) Others (非預留撥款活動)	612,420.90	400,000.00	670,000.00	660,973.40	670,000.00	
Sub-total (小計)	1,898,834.55	2,260,000.00	2,410,000.00	2,164,040.60	2,230,000.00	8.05%
2.Festive Celebrations (節日慶典)						
(a) Dragon Boat Festival (龍舟節)	699,941.00	700,000.00	700,000.00	700,000.00	700,000.00	
(b) Re-unification Celebrations (慶祝香港回歸)	700,000.00	500,000.00	700,000.00	700,000.00	300,000.00	
(c) National Day Celebration (國慶)	715,613.90	265,000.00	765,000.00	764,751.63	500,000.00	
(d) Mid-Autumn Festival Lightings by DC (區議會綵燈慶中 秋)	675,154.30	500,000.00	700,000.00	700,000.00	700,000.00	
(e) Lunar New Year Celebration (新年慶祝活動)	1,383,642.60	1,250,000.00	1,950,000.00	1,926,900.00	1,950,000.00	
(f) Festival Lightings for Residents' Organisations (居民團體節日燈飾)	27,898.60	30,000.00	30,000.00	29,820.00	60,000.00	
Sub-total (小計)	4,202,250.40	3,245,000.00	4,845,000.00	4,821,471.63	4,210,000.00	15.19%
3.Community Affairs (社區事務)						
(a) Elderly Festival (敬老節)	1,161,504.40	600,000.00	1,400,000.00	1,241,030.00	880,000.00	
(b) Healthy City and Safe Community Accreditation (健康城市及安全社區認證)	567,590.00	600,000.00	836,282.00	822,906.00	1,350,000.00	
(c) Partnership projects (伙伴計劃)	1,518,667.07	1,850,000.00	1,871,160.09	1,871,160.09	1,700,000.00	
(d) Area Committees (分區會活動) [Note 1(註1)]	395,962.20	420,000.00	420,000.00	428,856.00	420,000.00	
(e) District Fight Crime Activities (撲滅罪行活動)	462,323.00	490,000.00	490,000.00	486,832.00	400,000.00	
(f) Fire Safety (防火運動)	82,540.00	100,000.00	100,000.00	100,000.00	80,000.00	
(g) Building Maintenance (大廈管理)	46,235.00	65,000.00	70,000.00	68,200.00	80,000.00	
(h) Retiree Programme (60+退休人士活動)	0.00	50,000.00	50,000.00	0.00	30,000.00	
(i) Civic Education (公民教育)	150,088.90	125,000.00	180,000.00	167,372.00	200,000.00	
(j) Education and Youth Services for Students (學界教育及青 少年工作)	0.00	0.00	0.00	0.00	200,000.00	
(k) Anti-Corruption (地區倡廉)	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	
(l) Road Safety (道路安全)	138,525.00	100,000.00	150,000.00	150,000.00	150,000.00	
(m) Promotion of Economy in District (促進地區經濟)	246,925.40	170,000.00	300,000.00	401,000.00	140,000.00	
(n) Green Stalls of HK Flower Show (花卉展綠化推廣攤位)	57,650.00	40,000.00	40,000.00	60,000.00	40,000.00	
(o) Victory Remembrance (抗戰勝利紀念日)	14,757.80	20,000.00	15,860.00	15,860.00	20,000.00	
(p) Others (非預留撥款活動)	181,646.40	300,000.00	240,000.00	218,433.70	300,000.00	
Sub-total (小計)	5,024,415.17	4,930,000.00	6,163,302.09	6,031,649.79	5,990,000.00	21.62%

Proposed Allocation in FY2018-19 財政年度2018-19 建議撥款額						
Nature Of Activities 活動性質	Actual reimbursement in 2017/18 2017-18實際還款額	Original Allocation in 2017-18 2017-18 原批撥額	Revised Allocation in 2017-18 (03.10.2017) 2017-18 修訂後批撥額 (03.10.2017)	Actual Allocation in 2017-18 (i.e. Approved Commitment) 2017-18 實際批撥額	Estimated Allocation in 2018-19 2018-19預算	% of Total Estimated Allocation in 2018-19 佔2018-19預算總額
4.District Facilities Management Committee (地區設施管理委員會/伙伴計劃)						
(a) LCSD Projects (康文署伙伴計劃)[Note 2(註2)]	8,499,885.40	8,000,000.00	8,529,010.00	8,529,010.00	9,300,000.00	
Sub-total (小計)	8,499,885.40	8,000,000.00	8,529,010.00	8,529,010.00	9,300,000.00	33.56%
5.Publicity & Misc (宣傳及雜項)						
(a) Souvenirs (e.g. calendars and red packets) 賀年印刷品 (例如掛曆及利是封)	382,690.30	380,000.00	430,000.00	430,000.00	400,000.00	
(b) Books and Reports (書刊及報告)	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	
(c) Annual Work Report (工作年報)	19,950.00	50,000.00	50,000.00	19,950.00	40,000.00	
(d) Renting Coaches (區議會租用旅遊車費用)	0.00	10,000.00	10,000.00	0.00	10,000.00	
(e) Others (其他)	1,590.00	10,000.00	10,000.00	1,590.00	10,000.00	
(f) Award of Certificate of Appreciation (銘謝狀)	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	
(g) Promotion of Sai Kung Signature Project Scheme (社區重點項目計劃推廣及宣傳項目)	204,297.60	350,000.00	350,000.00	261,000.00	400,000.00	
Sub-total (小計)	608,527.90	800,000.00	850,000.00	712,540.00	860,000.00	3.10%
6.Employment of Contract Staff (聘用合約員工) [Note3(註3)]	1,884,491.90	2,300,000.00	2,246,687.91	2,300,000.00	2,300,000.00	8.30%
7.Reserve/Contingency (預留/應急)	0.00	0.00	0.00	0.00	154,000.00	0.56%
Total (Items 1-7) (第1-7項總額)	22,118,405.32	21,535,000.00	25,044,000.00	24,558,712.02	25,044,000.00	90.38%
8.Arts and Cultural Activities (藝術及文化活動)						
(a) Arts and Cultural Activities (藝術及文化活動)	2,413,834.92	2,500,000.00	2,500,000.00	2,500,000.00	2,500,000.00	
(b) Employment of Contract Staff (聘用合約員工) [Note3(註3)]	134,290.00	165,000.00	165,000.00	165,000.00	165,000.00	
Total (Item 8) (第8項總額)	2,548,124.92	2,665,000.00	2,665,000.00	2,665,000.00	2,665,000.00	9.62%
Allocation(Items 1-8) (\$) 撥款(第1-8項總額)	24,666,530.24	24,200,000.00	27,709,000.00	27,223,712.02	27,709,000.00	100%
Actual Allocation 實際撥款額 [Note 4(註4)]					25,190,000.00	

Note (1): To be divided evenly between the 3 Area Committees, including Sai Kung Area Committee, TKO(South) Area Committee and TKO(North) Area Committee.

註 (1): 由三個分區會平均攤分，包括西貢分區會、將軍澳(南)分區會及將軍澳(北)分區會。

Note (2): DC endorsed a total of \$ \$8,691,166 for various LCSD activities by circulation on 29 January 2018

註 (2): 區議會於2018年1月29日經傳閱通過康文署申請 \$8,691,166舉辦各類活動。

Note (3): With the approval of the DC, the contract of dedicated staff employed under the DC Funds will be extended to 31 March 2019.

註 (3): 如獲區議會批准，區議會撥款下聘用的專責人員將獲延長有關合約期至2019年3月31日。

Note (4): It is confirmed by HQ that an allocation of \$25,190,000 will be made available to the Sai Kung District Council for FY 2018-19 on 29 March 2018.

註 (4): 總署於2018年3月29日確認西貢區議會於2018-19財政年度的社區參與計劃撥款額為 \$25,190,000。

其他由**社會服務及健康安全城市委員會**跟進或直接審批活動的外來撥款合共**926,000元**，包括：

- 勞工及福利局的「康復服務公眾教育活動」，款額為53,000元；
- 婦女事務委員會的「資助婦女發展計劃」，款額為53,000元；
- 職業安全健康局的「職業安全健康推廣活動2017」，款額為40,000元；
- 降低食物中鹽和糖委員會的「在地區推廣低鹽低糖飲食文化資助計劃」，款額為250,000元。
- 香港吸煙與健康委員會的「戒煙大贏家」無煙社區計劃，款額為30,000元。
- 賽馬會齡活城市計劃，款額為500,000元。

其他由**房屋及環境衛生委員會**直接審批活動的外來撥款包括：

- 環境保護署的「社區參與環境保護活動計劃」，款額為200,000元。

Sai Kung District Council
西貢區議會
Summary of Projects Endorsed in Financial Year 2018-19
2018-19財政年度撥款申請摘要
as at 15 April 2018
(截至 2018年4月15日)

Nature of Activities 活動	No. of Application 申請數目	No. of Application Approved in FY2018-19* 獲批准的申請數目*	No. of Application Rejected in FY2018-19 不獲批准的申請數目	No. of Application Cancelled in FY2018-19 取消的申請數目	Approved Amount (HK\$) 已批撥款額 (元)
1. Cultural & Sports and Recreational Activities (文化、體育及康樂活動)					
(a) Sai Kung Sports Club (西貢區體育會)	12	12	0	0	198,765.40
(b) Primary School Sports Development Scheme (小學學界體育發展計劃)	1	1	0	0	240,000.00
(c) Lunar New Year Programme of Rural Culture (鄉村傳統新春文化節目)	0	0	0	0	-
(d) Journeys, Carnivals and Office Opening Ceremonies of Residents' Organisations (居民團體旅行、嘉年華及辦事處開幕)	0	0	0	0	-
(e) Others (非預留撥款活動)	59	59	0	0	599,541.00
2. Festive Celebrations (節日慶典)					
(a) Dragon Boat Festival (龍舟節)	1	1	0	0	700,000.00
(b) Re-unification Celebrations (慶祝香港回歸)	0	0	0	0	-
(c) National Day Celebration (國慶)	0	0	0	0	-
(d) Mid-Autumn Festival Lightings by DC (區議會綵燈慶中秋)	0	0	0	0	-
(e) Lunar New Year Celebration (新年慶祝活動)	0	0	0	0	-
(f) Mid-Autumn Festival Lightings for Residents' Organisations (居民團體中秋節日燈飾)	0	0	0	0	-
3. Community Affairs (社區事務)					
(a) Elderly Festival (敬老節)	0	0	0	0	-
(b) Healthy City and Safe Community Accreditation (健康城市及安全社區認證)	2	2	0	0	174,897.50
(c) Partnership projects (伙伴計劃)	0	0	0	0	-
(d) Area Committees (分區會活動)	0	0	0	0	-
(e) District Fight Crime Activities (撲滅罪行活動)	1	1	0	0	34,500.00
(f) Fire Safety (防火運動)	1	1	0	0	35,700.00
(g) Building Maintenance 大廈管理	0	0	0	0	-
(h) Retiree Programme(60+退休人士活動)	1	1	0	0	17,000.00
(i) Civic Education (公民教育)	0	0	0	0	-
(j) Education and Youth Services for Students (學界教育及青少年工作)	0	0	0	0	-
(k) Anti-Corruption (地區倡廉)	0	0	0	0	-
(l) Road Safety (道路安全)	0	0	0	0	-
(m) Promotion of Economy in District (促進地區經濟)	1	1	0	0	80,000.00
(n) Green Stalls of HK Flower Show (花卉展綠化推廣攤位)	0	0	0	0	-
(o) Victory Remembrance (抗戰勝利紀念日)	0	0	0	0	-
(p) Others (非預留撥款活動)	6	6	0	0	168,887.50
4. District Facilities Management Committee (地區設施管理委員會/伙伴計劃)					
(a) LCSD Projects (康文署伙伴計劃)	3	3	0	0	8,691,166.00
5. Publicity & Misc (宣傳及雜項)					
(a) Souvenirs (e.g. calendars and red packets) 賀年印刷品 (例如掛曆及利是封)	0	0	0	0	-
(b) Books and Reports (書刊及報告)	0	0	0	0	-
(c) Annual Work Report (工作年報)	0	0	0	0	-
(d) Renting Coaches (區議會租用旅遊車費用)	0	0	0	0	-
(e) Others (其他)	0	0	0	0	-
(f) Award of Certificate of Appreciation (銘謝狀)	0	0	0	0	-
(g) Promotion of Sai Kung Signature Project Scheme (社區重點項目計劃推廣及宣傳項目)	2	2	0	0	285,280.00
6. Arts and Cultural Activities (藝術及文化活動)	4	4	0	0	260,000.00
Sub-total	94	94	0	0	11,485,737.40
Employment of Contract Staff (聘用合約員工)					0.00
Grand Total					

Remarks:

註:

* Including cross-year activities from FY2017-18.

包括2017-18財政年度的跨年活動。